



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
20 June 2011  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят пятая сессия

Пункты 13 и 115 повестки дня

**Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними**

**Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия**

## **Осуществление резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета**

### **Записка Председателя Генеральной Ассамблеи**

В своей резолюции 61/16, озаглавленной «Укрепление Экономического и Социального Совета», Генеральная Ассамблея постановила рассмотреть вопрос об осуществлении этой резолюции на своей шестьдесят пятой сессии. В моем письме от 23 февраля 2011 года я назначил Постоянного представителя Чили при Организации Объединенных Наций г-на Октавио Эррасуриса Координатором и поручил ему руководить проведением консультаций, посвященных осуществлению данной резолюции.

Имею честь настоящим препроводить заключительный доклад и рекомендации, касающиеся обзора осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета (см. приложение).

На основе результатов проведенных мною консультаций я намереваюсь предложить Генеральной Ассамблеи утвердить доклад и рекомендовать сторонам, о которых говорится в докладе, принимать последующие меры по выполнению содержащихся в нем рекомендаций.



## Приложение

### **Обзор хода осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета**

#### **Введение**

#### **Справочная информация**

1. Генеральная Ассамблея приняла свою резолюцию 61/16 во исполнение решений, принятых главами государств и правительств в отношении Экономического и Социального Совета в ходе Всемирного саммита 2005 года (см. резолюцию 60/1 Ассамблеи, пункты 155 и 156.).

2. В пункте 24 своей резолюции 61/16 Генеральная Ассамблея постановила рассмотреть вопрос об осуществлении этой резолюции на своей шестьдесят пятой сессии.

3. В целях выполнения этого решения Председатель Генеральной Ассамблеи обратился к Постоянному представителю Чили при Организации Объединенных Наций Октавио Эррасурису с просьбой руководить проведением неофициальных консультаций и выполнять функции Координатора. Об этом Председатель сообщил постоянным представителям и постоянным наблюдателям при Организации Объединенных Наций в своем письме от 7 декабря 2010 года. В настоящем докладе отражены результаты этих неофициальных консультаций.

#### **Подготовка доклада**

4. В основу настоящего доклада положены мнения, высказанные государствами-членами в ходе трех раундов неофициальных консультаций Генеральной Ассамблеи, которые были проведены 7 и 15 марта и 4 апреля 2011 года.

5. Для того чтобы определить, какие главные области должны быть охвачены, Координатор организовал неофициальные консультации с различными делегациями и региональными группами, которые были проведены в январе 2011 года и дали ему возможность выявить те области, на которых государства-члены хотели бы сконцентрировать внимание.

6. Впоследствии, 17 февраля 2011 года, Координатор направил постоянным представителям и постоянным наблюдателям при Организации Объединенных Наций письмо, в котором содержались предложения в отношении вопросов, подлежащих рассмотрению в ходе первых двух раундов консультаций, без ущерба для права делегаций выступать с такими заявлениями, которые они сочтут уместными.

7. Проведенные 7 марта 2011 года консультации были посвящены: а) общим соображениям в отношении процесса обзора хода осуществления резолюции 61/16; б) Форуму по сотрудничеству в целях развития; и с) ежегодному обзору на уровне министров.

8. На неофициальных консультациях, проведенных 15 марта 2011 года, в число тем, которые были предложены Координатором, входили: а) отношения Экономического и Социального Совета с другими органами; б) специальное совещание высокого уровня Совета с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией (ВТО) и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД); с) методы работы Совета; и d) прочие вопросы.

9. В письме от 21 марта 2011 года Координатор пригласил государства-члены участвовать в третьем раунде неофициальных консультаций в целях рассмотрения вопросов, касающихся осуществления резолюции 61/16, в ходе которого, как ожидалось, делегации могли бы сделать дополнительные замечания.

10. Третий раунд неофициальных консультаций был проведен 4 апреля 2011 года и охватывал, в частности, следующие вопросы: а) возможность проведения совещания Форума по сотрудничеству в целях развития каждый год; б) подготовительный процесс, уровень представительства и последующие меры по итогам специального совещания высокого уровня Экономического и Социального Совета с бреттон-вудскими учреждениями, ВТО и ЮНКТАД; с) возможные изменения в повестке дня возобновленной сессии Совета, которая будет проведена в октябре; d) представление отчетности вспомогательными органами Совета; и e) улучшение отношений между Советом и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

11. В основу раздела, содержащего выводы и рекомендации, положены мнения и замечания, высказанные государствами-членами в ходе неофициальных консультаций. Эти выводы и рекомендации адресованы Председателю Генеральной Ассамблеи с учетом его просьбы о проведении обзора хода осуществления резолюции 61/16, и ответственность за их подготовку лежит исключительно на Координаторе.

## **I. Краткая информация о позициях государств-членов**

12. Приводимые ниже мнения, замечания и предложения государств-членов, высказанные в ходе трех раундов неофициальных консультаций Генеральной Ассамблеи, сгруппированы по темам, которые были перечислены Координатором в его письмах от 17 февраля и 21 марта 2011 года.

### **A. Общие соображения в отношении обзора хода осуществления резолюции 61/16**

13. Некоторые делегации заявили, что резолюция 61/16 Генеральной Ассамблеи является важным позитивным шагом в деле укрепления Экономического и Социального Совета и возложения на Совет главенствующей роли в деле обсуждения и разработки стратегий развития. Она также содействовала конструктивному диалогу между государствами-членами, посвященному путям достижения прогресса в деле реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

14. Ряд делегаций согласились с тем, что резолюция 61/16 Генеральной Ассамблеи является относительно недавней и что опыт, накопленный в контексте ее осуществления, все еще незначителен. Тем не менее они полагали, что имеется возможность для определенных улучшений.

15. Некоторые делегации заявляли, что в рамках этого процесса следует сосредоточить внимание на проведении обзора хода осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи, а не на других аспектах работы Совета, которые выходят за рамки резолюции 61/16 или предполагают внесение радикальных изменений.

16. Одна группа делегаций заявила, что имеются возможности для улучшения отношений между Форумом по сотрудничеству в целях развития и ежегодным обзором на уровне министров. Такое улучшение должно дать Экономическому и Социальному Совету возможность проводить широкий обзор международного сотрудничества в целях развития и разрабатывать всеобъемлющие политические меры реагирования. Оно позволило бы также более тесно увязать оперативные мероприятия системы организации в области развития с достижениями согласованных на международном уровне целей в области развития, а также содействовало бы обмену информацией о передовой практике в деле решения проблем в области развития.

17. Одна из делегаций упомянула о том, что существует возможность для улучшения отношений между Экономическим и Социальным Советом и Группой 20 и что Совет мог бы вносить свой вклад в реализацию повестки дня Группы 20 в области развития.

## **В. Форум по сотрудничеству в целях развития**

18. Одна группа делегаций отметила, что Форум призван служить платформой для обсуждения всех аспектов процесса международного сотрудничества в области развития и повышать действенность управления этим процессом, его эффективность и уровень его влияния на реализацию согласованных целей в области развития. Поэтому он должен стать главным международным форумом для обсуждения стратегий развития, особенно с учетом нынешнего экономического и финансового кризиса и его влияния на качественные и количественные параметры финансовых ресурсов, выделяемых по линии сотрудничества в области развития, и его работу следует сделать более заметной.

19. Одна делегация выступила за укрепление Форума в его нынешнем формате в рамках этапа заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета.

20. Одна группа делегаций выразила желание избегать придания Форуму более формального характера. Эти делегации заявили, что они предпочитают, чтобы дебаты в рамках Форума по-прежнему носили неформальный характер, и предложили сделать его более инклюзивным и обеспечить расширение участия в его работе всех заинтересованных сторон.

21. Другая группа делегаций полагала, что в рамках Форума следует проводить обзор тенденций в области сотрудничества в целях развития, в частности, с целью обеспечить, чтобы сотрудничество в области развития отражало потребности развивающихся стран, чтобы качественные и количественные пара-

метры финансирования развития позволяли адекватно реагировать на нужды развивающихся стран и чтобы деятельность в контексте сотрудничества в области развития адекватно координировалась на международном уровне в интересах обеспечения достижения его целей и результатов.

22. Некоторые делегации указали, что необходимо еще некоторое время для того, чтобы Форум полностью раскрыл свой потенциал, поскольку он проводил свои совещания лишь в 2008 и 2010 годах.

23. Другие делегации полагали, что рассматриваемые на Форуме вопросы должны быть более тесно увязаны с повесткой дня основной сессии Экономического и Социального Совета.

24. Одна делегация предложила изменить формат Форума, с тем чтобы он работал не в режиме пленарных заседаний, а в режиме заседаний за «круглым столом» или заседаний целевых групп. Другая делегация предложила уделять больше внимания обеспечению увязки между работой Форума и форумов высокого уровня по повышению эффективности внешней помощи, организуемых Комитетом содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития.

25. Одна группа делегаций объявила о том, что она готова рассмотреть возможность проведения Форума на ежегодной основе, а не раз в два года, как это имеет место в настоящее время, поскольку обзор на уровне министров также проводится ежегодно. Другая группа делегаций, заявив, что она готова изучить эту возможность, тем не менее, подчеркнула, что такое изменение вынудило бы наименее развитые страны задействовать больше людских и финансовых ресурсов, особенно в том случае, если сессии Экономического и Социального Совета по-прежнему будут проводиться попеременно в Нью-Йорке и Женеве. Другая делегация заявила о своей готовности обсудить возможность ежегодного проведения Форума, если будут поставлены ясные соответствующие цели.

26. Кроме этого, ряд делегаций отметили, что ежегодное проведение Форума могло бы негативно повлиять на уровень участия и качество подготовительной работы и стать причиной того, что большее внимание будет уделяться процессу, а не вопросам существа.

27. Что касается повестки дня Форума, то, по мнению большинства делегаций, приоритет должен быть отдан темам, связанным с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

28. Некоторые делегации заявили, что они хотели бы, чтобы дискуссии в рамках Форума были более целенаправленными и техническими по своему характеру. Другая группа делегаций заявила, что в рамках Форума можно было бы обсуждать следующие темы: эффективность помощи, новые доноры, сотрудничество Юг-Юг, и взаимная подотчетность в связи с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия. Некоторые делегации отмечали, что не следует слишком рано начинать подготовку повестки дня Форума, поскольку в результате этого он мог бы стать менее гибким и ему было бы труднее своевременно реагировать на новые вызовы.

29. Одна делегация заявила, что Форуму следует заниматься нынешними недостатками системы международного сотрудничества в области развития, а не

рассмотрением новых тем. Некоторые делегации предлагали, чтобы Форум рассматривал одну или две темы в сессию.

30. Что касается уровня участия в работе Форума, то некоторые делегации полагали, что нынешний уровень (старшие должностные лица оперативного уровня) является адекватным и что следует проводить более интерактивные по своему характеру прения с целью поощрять участие. Другая группа делегаций заявила, что, по ее мнению, уровень участия должен быть более высоким.

31. Что касается результатов работы Форума, то одна группа делегаций проявила интерес к изучению возможности подготовки итогового документа на основе переговоров.

32. По мнению другой группы делегаций, подготавливаемое Председателем Совета резюме по работе Форума адекватно отражает все мнения и извлеченные уроки, позволяет обмениваться передовым опытом и отражает характер Форума как платформы для диалога. Делегации полагали, что принятие подготовленного на основе переговоров итогового документа привело бы к изменению характера Форума и к тому, что его отдача стала бы менее весомой по сравнению с другими форумами или органами.

33. В связи с последующей деятельностью по итогам работы Форума одна группа делегаций заявила, что было бы желательно создать механизм отслеживания хода выполнения взятых обязательств и обеспечить преемственность в работе Форума, с тем чтобы она сохраняла свою актуальность и эффективность. Другие делегации отмечали, что подготавливаемого Председателем Экономического и Социального Совета резюме было бы достаточно для обеспечения успешного выполнения мандата Форума и что нет необходимости в создании формального механизма отслеживания.

### **С. Ежегодный обзор на уровне министров**

34. Одна группа делегаций подчеркнула, что целью ежегодного обзора на уровне министров является проведение обзора прогресса в деле достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития, а также выработка рекомендаций для государств-членов, международных организаций и других субъектов.

35. Большинство делегаций говорили, что они позитивно относятся к добровольному представлению национальных докладов, поскольку это позволяет проводить обзор прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обмениваться передовыми практическими методами и накопленным опытом.

36. Одна группа делегаций предложила развитым странам использовать представляемые на добровольной основе национальные доклады для обмена мнениями по конкретным темам в области развития.

37. Некоторые делегации полагали, что накопленный опыт и передовые практические методы, о которых говорится в представляемых на добровольной основе национальных докладах, можно было бы более широко распространять. Другие делегации упоминали о необходимости расширения числа других заин-

тересованных сторон, представляющих свои доклады на добровольной основе, а также о необходимости проведения более интерактивных по своему характеру дискуссий в связи с представляемыми докладами. Было также предложено более четко определять темы представляемых докладов, с тем чтобы можно было проводить их углубленное изучение.

38. Некоторые делегации отмечали необходимость повышения уровня участия в рамках этапа заседаний высокого уровня на основных сессиях Экономического и Социального Совета, и особенно в заседаниях, посвященных представляемым на добровольной основе национальным докладам. Одна делегация в этих целях предложила, чтобы ежегодный обзор на уровне министров проводился сразу после первого заседания в рамках сессии Генеральной Ассамблеи в сентябре. Другая делегация заявила, что ее устраивает нынешний уровень представительства.

39. Одна группа делегаций подчеркнула необходимость совершенствования процесса подготовки к ежегодному обзору на уровне министров на региональном уровне и отметила, что это можно обеспечить за счет привлечения региональных экономических комиссий. Делегации полагали, что это также могло бы способствовать повышению уровня представительства в контексте ежегодного обзора на уровне министров.

40. Что касается возможности разработки механизма коллегиального обзора, то подавляющее большинство делегаций выступали за сохранение добровольного характера и других соответствующих характеристик национальных докладов. Они полагали, что в противном случае возникнет опасность того, что дебаты приобретут конфронтационный характер и это может негативно сказаться на уровне участия и степени приверженности данному процессу.

#### **D. Отношения Экономического и Социального Совета с другими органами**

41. Некоторые делегации упоминали о необходимости скромного и поступательного прогресса в деле укрепления отношений Экономического и Социального Совета с другими органами, а не каких-либо радикальных преобразований в этой области.

42. Другие делегации подчеркивали необходимость учитывать положения резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи о слаженности в системе Организации Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать согласованности и улучшению отношений Экономического и Социального Совета с другими органами Организации Объединенных Наций. Что касается Генеральной Ассамблеи, то некоторые делегации упоминали о важности формирования более тесных отношений между Советом и Ассамблеей, а также о необходимости избегать дублирования усилий, особенно в том, что касается работы Второго и Третьего комитетов Ассамблеи.

43. Одна группа делегаций подчеркнула, что иногда необходимо, чтобы Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея в своей работе дублировали друг друга, поскольку эти два органа могут подходить к одним и тем же темам с различных позиций.

44. Другая группа делегаций отметила важное значение укрепления отношений между Председателем Экономического и Социального Совета и Председателем Генеральной Ассамблеи, а также между Бюро Совета и бюро соответствующих комитетов Ассамблеи.

45. Одна делегация, говоря о важном значении улучшения отношений Экономического и Социального Совета с Советом Безопасности, отметила, что согласно статье 65 Устава Организации Объединенных Наций Экономический и Социальный Совет может представлять Совету Безопасности информацию.

46. Что касается отношений Экономического и Социального Совета с его вспомогательными органами и исполнительными советами фондов и программ, то одна группа делегаций упомянула о важном значении более частого проведения совместных заседаний и в связи с этим предложила, чтобы в течение одного или двух дней в ходе возобновленной сессии Совета в октябре проводились такие совместные заседания.

47. Другая группа делегаций заявила, что нынешний формат ежегодного совещания Бюро Экономического и Социального Совета с бюро его вспомогательных органов нуждается в совершенствовании. Функциональные комиссии могли бы подходить к темам, которые включены в повестку дня Совета, основываясь на своей точке зрения, как это сделала Комиссия по народонаселению и развитию, когда соответствующая тема стала объектом ежегодного обзора на уровне министров.

48. Некоторые делегации проявили интерес к налаживанию более тесных связей между Экономическим и Социальным Советом и Комиссией по миростроительству. Одна делегация предложила, чтобы Председатель Комиссии регулярно информировал Совет о положении стран, которыми занимается Комиссия.

49. Некоторые делегации выступили за сохранение нынешней практики проведения совместных заседаний Экономического и Социального Совета и Комиссии по миростроительству, поскольку такие заседания создают дополнительные возможности в плане обсуждения тем, представляющих общий интерес. В связи с этим одна делегация указала, что предпочтительно было бы сохранить гибкий формат.

50. Одна делегация отметила, что было бы лучше подождать, пока Комиссия по миростроительству сможет в полной мере выполнять свой мандат, прежде чем рассматривать вопрос о формировании новых рамок отношений между Экономическим и Социальным Советом и Комиссией.

#### **Е. Специальное совещание Экономического и Социального Совета высокого уровня с участием бреттон-вудских учреждений, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию**

51. Одна группа делегаций отметила важное значение совещания высокого уровня в контексте последующей деятельности в области финансирования развития и его роли в наведении мостов между Организацией Объединенных Наций, бреттон-вудскими учреждениями, ВТО и ЮНКТАД, а также другими



субъектами. Эффективность будущих заседаний в рамках этого совещания можно было бы повысить на основе учета опыта проведения этого совещания в 2011 году.

52. Другая группа делегаций подчеркнула, что степень важности и влияния этого совещания снижается. Необходимо повысить уровень представительства делегаций в Нью-Йорке (до уровня Постоянного представителя) и в столицах, а также уровень участия соответствующих организаций.

53. В то же время одна группа делегаций полагала, что было бы преждевременно вносить серьезные изменения в мандат и формат совещания, поскольку оно является частью процесса последующей деятельности в области финансирования развития. Однако некоторые коррективы можно было бы внести.

54. Одна делегация предложила использовать это совещание для проведения более широкого ежегодного обзора согласованности работы различных вовлеченных субъектов. Такой обзор мог бы помочь Экономическому и Социальному Совету взять на себя роль платформы для дискуссий по экономическим и финансовым вопросам в Организации Объединенных Наций.

55. Ряд делегаций согласился с тем, что обеспечение высокого уровня участия на совещании является важной предпосылкой его успеха. В связи с этим одна делегация предложила более динамичный формат совещания, аналогичный формату Всемирного экономического форума, который проводится в Давосе, Швейцария.

56. Некоторые делегации отметили, что уровень участия можно было бы повысить, если бы о сроках проведения и повестке дня совещания объявлялось заблаговременно и если бы они определялись в тесной координации с участвующими государствами и организациями.

57. Одна группа делегаций заявила, что обеспечение лучшей сбалансированности между первым заседанием и тематическими прениями, стимулировало бы повышение уровня представительства. В этих целях было предложено использовать формат видеоконференций или выделять финансовые ресурсы с целью обеспечить, чтобы развивающиеся страны были представлены на совещании на уровне министров.

58. Что касается формата совещания, то некоторые делегации согласились с тем, что более интерактивный по своему характеру диалог стимулировал бы дискуссии. Некоторые делегации предлагали заблаговременно распространять справочные документы и тексты выступлений ораторов.

59. Некоторые делегации подчеркивали необходимость подготовки повестки дня Бюро Совета в тесной координации с соответствующими организациями.

60. Некоторые делегации предлагали, чтобы основное внимание на совещании уделялось только одной или двум темам.

61. Что касается последующей деятельности по выполнению обязательств, взятых на совещании, то одна группа делегаций заявила, что в этом плане можно было бы добиться улучшений. Они предложили рассмотреть несколько идей, включая возможность проведения обзора хода выполнения обязательств, взятых бреттон-вудскими учреждениями, ВТО и ЮНКТАД на крупных международных конференциях Организации Объединенных Наций; оказание со сто-

роны Бюро Совета содействую осуществлению последующей деятельности в связи с пунктами повестки дня тематических сессий на протяжении всего года; подготовку секретариатом Совета доклада об обязательствах, взятых на специальном совещании в предыдущем году; и рассылку Председателем Совета соответствующим учреждениям письма, содержащего его резюме о работе совещания и информацию об основных результатах совещания. Председателя можно было бы также приглашать для участия в весенних совещаниях Международного валютного фонда и Всемирного банка.

62. По мнению другой группы делегаций, нет необходимости вносить изменения в процесс последующей деятельности по итогам совещания и было бы лучше придать более целостный характер этому процессу, повышая эффективность координации между специальным совещанием Экономического и Социального Совета и Диалогом на высоком уровне по вопросу о финансировании развития в Генеральной Ассамблее.

63. Другая делегация отметила, что отношения между Экономическим и Социальным Советом и бреттон-вудскими учреждениями, ВТО и ЮНКТАД следует анализировать в контексте процесса финансирования в целях развития, а не неофициальных консультаций, посвященных резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи.

## **Г. Методы работы Экономического и Социального Совета**

64. Одна группа делегаций подчеркнула важное значение проведения с новыми членами бюро необходимой работы в целях ознакомления их с функциями, которые им предстоит выполнять. Эта работа могла бы включать в себя проведение брифинга, посвященного правилам процедуры Экономического и Социального Совета, и проведение анализа основных решений, принятых Советом в течение года. Помимо этого, в начале каждого года следует проводить встречу между новыми членами бюро и слагающими свои полномочия членами бюро, с тем чтобы они могли передать новичкам свой опыт и соответствующую информацию. В ходе основной сессии Совета следует придавать более важное значение докладу Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСП).

65. Другая группа делегаций заявила, что совершенствование методов работы Совета можно было бы обеспечить на основе подхода, примененного Председателем Второго комитета в 2010 году, когда соответствующий процесс завершился принятием официального решения. Делегации подчеркнули, что руководящая роль Председателя Совета имеет решающее значение для обеспечения успешного проведения сессий Совета. Они также предложили, чтобы члены бюро назначались на более длительный срок полномочий, поскольку это могло бы обеспечить повышение уровня преемственности и эффективности в работе Совета.

66. Одна группа делегаций остановилась на резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи о слаженности в системе Организации Объединенных Наций и на отношениях между Бюро Экономического и Социального Совета и бюро советов различных фондов и программ Организации Объединенных Наций. Действенность совещаний этих бюро необходимо повысить, с тем чтобы работа Со-

вета была более тесно увязана с оперативными мероприятиями фондов и программ, и наоборот.

67. Одна группа делегаций подчеркнула необходимость повышения эффективности работы секретариата Экономического и Социального Совета: на основе предоставления членам Совета в начале каждого года дополнительной информации. Государства-члены следует также заблаговременно информировать о соответствующих документах, подготавливаемых к каждой сессии или совещанию.

68. Другая группа делегаций заявила, что секретариату и Бюро Экономического и Социального Совета необходимо работать в более тесном контакте, особенно с целью обеспечить заблаговременную подготовку к проведению заседаний и сессий Совета.

### **G. Отношения между Экономическим и Социальным Советом и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций**

69. Одна группа делегаций подчеркнула важное значение укрепления КСР и одновременного повышения уровня его транспарентности и подотчетности. Эти делегации выступали за то, чтобы большее внимание уделялось обзору последующей деятельности по выполнению решений и мандатов КСР. Они предложили делать это в течение третьей или четвертой недели июня, а также проводить в те же сроки рассмотрение докладов вспомогательных органов Совета.

70. Некоторые делегации подчеркнули важное значение брифингов, организуемых Председателем Экономического и Социального Совета после заседаний КСР в соответствии с пунктом 4(с) резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи.

71. Одна группа делегаций обратила внимание на положения статей 57 и 63 Устава Организации Объединенных Наций, согласно которым Экономический и Социальный Совет уполномочивается согласовывать деятельность специализированных учреждений посредством консультаций с ними и рекомендаций таким учреждениям.

### **H. Другие вопросы**

72. Что касается основной сессии Экономического и Социального Совета, то одна группа делегаций отметила, что дублирование следует свести к минимуму. Например, хотя цель этапа координации заключается в содействии принятию системой Организации Объединенных Наций последующих мер в связи с декларацией министров, необходимо прояснить его собственную цель и его связь с общим этапом.

73. Было озвучено мнение, согласно которому общий этап охватывает слишком много тем, а дебаты зачастую носят поверхностный характер. Одно из возможных решений заключается в рассмотрении вопроса об административной работе, которое в настоящее время проводится в рамках общего этапа, вне рамок основной сессии, например, в ходе возобновленной сессии Совета.

74. Одна из групп делегаций подчеркнула, что было бы полезно проводить дискуссии по вопросам существа на возобновленной сессии Совета в октябре.
75. Однако другая делегация подчеркнула, что перенос рассмотрения вопросов с основной сессии на возобновленную сессию мог бы затушевать различие между целями этих двух сессий.
76. Другая делегация подчеркнула необходимость улучшения взаимосвязи между этапом оперативной деятельности и этапом координации основной сессии и предложила пути обеспечения большей слаженности в контексте оперативных мероприятий системы в области миростроительства в странах, переживших конфликты.
77. Одна группа делегаций упомянула о необходимости повышения эффективности координации между повесткой дня Совета и более широкой повесткой дня Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Совет мог бы содействовать эффективному отслеживанию хода выполнения решений крупных конференций Организации Объединенных Наций всеми соответствующими заинтересованными сторонами.
78. Некоторые делегации предложили повысить эффективность взаимодействия Экономического и Социального Совета с субъектами вне системы Организации Объединенных Наций и сделать работу Совета более заметной. Некоторые делегации подчеркнули важное значение повышения уровня информированности широких кругов общественности о работе Совета и расширения участия национальных парламентов в этой работе.
79. Один оратор предложил обеспечить, чтобы Совет мог оперативно реагировать на экономические и социальные кризисы, с тем чтобы его деятельность привлекала к себе большее внимание общественности.
80. Одна группа делегаций подчеркнула, что один из чрезвычайно важных факторов повышения ценности работы Совета связан с его ролью в деле налаживания взаимодействия между различными субъектами. Эта роль содействовала осознанию актуальности той работы, которую система Организации Объединенных Наций проводит в целях решения проблем глобального характера.
81. Одна группа делегаций предложила укрепить Комитет по неправительственным организациям.
82. Один из ораторов отметил, что решению целого ряда новых проблем в таких областях, как здравоохранение, наука и техника и управление Интернетом, могли бы способствовать консультации с нетрадиционными партнерами, гражданским обществом и частным сектором.
83. Некоторые делегации предлагали изучить возможность создания механизма для отслеживания выполнения обязательств, взятых в ходе ежегодного благотворительного мероприятия.
84. В ходе неофициальных консультаций, которые были проведены 4 апреля 2011 года, делегации рассмотрели ряд идей, озвученных в ходе двух предыдущих раундов консультаций.
85. Отмечалось расхождение во мнениях относительно предложения о пересмотре повестки дня возобновленной сессии Экономического и Социального Совета в октябре. Некоторые делегации согласились с тем, что на возобнов-

ленной сессии можно было бы проводить рассмотрение докладов исполнительных секретарей региональных комиссий и докладов фондов и программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций. Это открыло бы более широкие возможности для диалога и взаимодействия.

86. Одна группа делегаций предостерегла от фрагментации основной сессии и призвала к рассмотрению докладов вспомогательных органов на комплексной основе.

87. Некоторые делегации подчеркивали, что необходимо уделять большее внимание теме регионального сотрудничества, и призывали изучить пути стимулирования диалога с региональными комиссиями по данному вопросу на основной сессии.

88. Одна группа делегаций согласилась с предложением о переносе представления докладов вспомогательных органов Экономического и Социального Совета на третью или четвертую неделю июня, до основной сессии, поскольку считалось, что это позволит разгрузить повестку дня общего этапа.

89. Другая группа делегаций выступила за то, чтобы основная сессия проводилась также, как и раньше. Некоторые делегации упоминали о возможности продления основной сессии, с тем чтобы она продолжалась пять недель, с целью обеспечить лучшую сбалансированность между различными темами.

90. Было предложено изучить другие пути упорядочения повестки дня общего этапа и повышения эффективности проводимых в его рамках прений, такие, например, как одновременное проведение обзора некоторых докладов.

## **II. Выводы и рекомендации**

91. Приводимые ниже главные выводы и рекомендации основаны на результатах неофициальных консультаций Генеральной Ассамблеи, посвященных обзору хода осуществления ее резолюции 61/16 об укреплении Экономического и Социального Совета, в соответствии с мандатом, который был предоставлен Координатору Председателем Ассамблеи.

## **Выводы**

### **А. Общие положения, касающиеся обзора хода осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи**

92. Сформировался широкий консенсус относительно того, что цель неофициальных консультаций заключается в проведении обзора прогресса в деле осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи, как это предусмотрено в пункте 24 этой резолюции. Поэтому в ходе консультаций внимание было сосредоточено на вопросах, упомянутых в данной резолюции.

93. Считается, что принятие резолюции 61/16 является важным шагом в деле укрепления роли Экономического и Социального Совета.

94. Хотя резолюция 61/16 была принята сравнительно недавно, ясно, что имеются возможности для более эффективного ее осуществления. Можно было бы предусмотреть принятие в этих целях конкретных инкрементных мер на основе результатов неофициальных консультаций.

95. Некоторые возможные подходы, выявленные в ходе неофициальных консультаций необходимо будет более глубоко изучить, и они могли бы стать объектом рассмотрения в рамках еще одного процесса неофициальных консультаций на более позднем этапе.

### **В. Форум по сотрудничеству в целях развития**

96. Форум по сотрудничеству в целях развития выполняет часть важных функций, возложенных на Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблеей согласно ее резолюции 61/16. Ожидается, что Форум будет играть центральную роль в обсуждении вопросов, связанных с сотрудничеством в области развития, чему будет содействовать широкое участие всех заинтересованных сторон.

97. Создание Форума породило большие ожидания. На сегодняшний день невозможно оценить, оправдал ли Форум эти ожидания, поскольку он проводился лишь дважды (в 2008 и 2010 годах). Тем не менее, уже существует возможность определить некоторые области, где можно было бы добиться прогресса.

98. На данный момент нет единого мнения о том, как часто проводить Форум — ежегодно или один раз в два года.

99. Повестка дня Форума должна охватывать ограниченное число вопросов и быть тесно увязана с более широкой повесткой дня Экономического и Социального Совета и Организации Объединенных Наций в целом, с тем чтобы обеспечить получение максимальных выгод от взаимодействия.

100. Существуют различные мнения относительно необходимости совершенствования работы Форума и создания механизма последующей деятельности.

101. Имеется возможность для повышения уровня участия в работе Форума. Следует изыскать пути для привлечения должностных лиц высокого уровня, занимающихся вопросами сотрудничества в области развития, что позволит повысить действенность работы Форума и сделать ее более заметной.

102. Участие в работе Форума многих заинтересованных сторон рассматривается в качестве одного из его важных аспектов.

### **С. Ежегодный обзор на уровне министров**

103. Ежегодный обзор на уровне министров является одним из важных результатов принятия резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи. В частности, представляемые на добровольной основе национальные доклады дают возможность проводить обзор хода реализации на национальном уровне целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

104. Представляемые на добровольной основе национальные доклады дают хорошую возможность для обмена передовыми практическими методами деятельности и накопленным опытом. Добровольный характер их представления следует сохранить.

105. Имеются возможности для более эффективного распространения накопленного опыта и передовых практических методов, о которых говорится в представляемых на добровольной основе национальных докладах. Для этой цели был создан веб-сайт Организации Объединенных Наций (<http://webapps01.un.org/nvp/home.action>), и в связи с этим следует изучить различные другие инициативы.

106. Хотя страны, представляющие на добровольной основе национальные доклады, обычно представлены на высоком уровне, общий уровень и характер представительства и участия в процессе рассмотрения представляемых на добровольной основе национальных докладов можно было бы повысить.

107. Масштабы работы по подготовке к ежегодному обзору на уровне министров на региональном уровне можно было бы еще более расширить. Помимо этого, необходима приверженность вовлеченных в данный процесс национальных органов власти, с тем чтобы обеспечить их представленность на надлежащем уровне в контексте рассмотрения представляемых на добровольной основе национальных докладов. Региональные комиссии, несомненно, призваны сыграть свою роль в деле дальнейшего укрепления регионального компонента процесса обзора.

### **Д. Отношения Экономического и Социального Совета с другими органами**

108. Отношения между Экономическим и Социальным Советом и другими органами и подразделениями Организации Объединенных Наций следует расширять, как это рекомендуется в резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи.

109. Улучшение координации действий с Генеральной Ассамблеей имеет весьма важное значение. Для этого необходимо обеспечить взаимодействие между председателями Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, а также между бюро Совета и бюро Второго и Третьего комитетов Ассамблеи.

110. Экономическому и Социальному Совету следует наладить более тесные отношения с фондами и программами, в том числе на основе более частого

проведения совместных заседаний в целях обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес.

111. Экономическому и Социальному Совету следует наладить более тесную координацию с его вспомогательными органами.

112. Отношения между Экономическим и Социальным Советом и Комиссией по миростроительству следует углублять таким образом, чтобы это позволяло получать большую отдачу от работы обоих органов.

113. Имеется также возможность для улучшения отношений Экономического и Социального Совета с Советом Безопасности, а также другими органами или подразделениями, занимающимися вопросами, которые связаны с развитием.

#### **Е. Специальное совещание Экономического и Социального Совета высокого уровня с участием бреттон-вудских учреждений, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию**

114. Это совещание высокого уровня между Экономическим и Социальным Советом и бреттон-вудскими учреждениями, ВТО и ЮНКТАД является одним из центральных компонентов отношений между ними.

115. Совещание высокого уровня является также неотъемлемым элементом механизма осуществления последующей деятельности в области финансирования развития, учрежденного Генеральной Ассамблеей в пункте 18 ее резолюции 64/193.

116. Имеется возможность для обеспечения участия в этом заседании на более высоком уровне и повышения действенности его решений благодаря этому.

117. Важное значение имеет заблаговременное проведение подготовительных мероприятий и консультаций с государствами-членами и соответствующими организациями. В формат и повестку дня совещания можно было бы вносить коррективы с целью обеспечить проведение более интерактивного по своему характеру диалога.

#### **Ф. Методы работы Экономического и Социального Совета**

118. Методы работы Экономического и Социального Совета следует совершенствовать на основе реализации различных инициатив.

119. В частности, роль Бюро Экономического и Социального Совета необходимо еще более укрепить, как на уровне Совета, так и в контексте его отношений с бюро Второго и Третьего комитетов Генеральной Ассамблеи. Уровень его взаимодействия с бюро исполнительных советов различных фондов и программ Организации Объединенных Наций и функциональных комиссий также следует повысить. Важное значение имеет также надлежащая координация между Бюро и секретариатом Экономического и Социального Совета.

120. Имеются возможности для повышения эффективности работы секретариата.



## **G. Отношения между Экономическим и Социальным Советом и специализированными учреждениями**

121. Важно, чтобы Экономический и Социальный Совет выполнял свою координирующую роль в отношениях со специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, уважая при этом существующие директивные положения, в том числе Устава Организации Объединенных Наций.

122. Точно так же следует обеспечить эффективное взаимодействие между Экономическим и Социальным Советом и КСР.

## **H. Другие вопросы**

123. Можно было бы добиться улучшений в рамках этапа координации и общего этапа основной сессии Экономического и Социального Совета.

124. Экономический и Социальный Совет призван играть чрезвычайно важную роль в содействии осуществлению последующих мер по выполнению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях.

125. Экономическому и Социальному Совету следует взаимодействовать с более широким кругом субъектов вне системы Организации Объединенных Наций, таких как национальные парламенты и представители научных кругов, гражданского общества и частного сектора.

126. Следует приложить дополнительные усилия, с тем чтобы сделать работу Экономического и Социального Совета еще более заметной и обеспечить лучшее понимание ее характера.

127. Имеются возможности для более системного отслеживания последующей деятельности по итогам дискуссий в контексте ежегодного благотворительного мероприятия.

## **Рекомендации**

128. Приводимые ниже рекомендации основаны на выводах, сделанных на основе результатов неофициальных консультаций.

### **Рекомендации, для выполнения которых необходим мандат Генеральной Ассамблеи**

129. Генеральная Ассамблея может:

а) предложить специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, включая международные финансовые и торговые организации, организации гражданского общества, частный сектор и научные круги, принимать участие на высоком уровне в заседаниях и мероприятиях Экономического и Социального Совета, перечисленных в резолюции 61/16;

б) просить Совет наладить более тесные отношения с фондами и программами, в том числе на основе проведения более частых и касающихся во-

просов существа совместных заседаний в целях обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес;

с) предложить Форуму по сотрудничеству в целях развития и впредь задействовать все заинтересованные стороны в его работе, включая организации системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые и торговые организации, региональные организации, парламентариев, гражданское общество, научные круги, представителей частного сектора и местные органы власти;

d) просить Совет расширять его координирующую роль в отношении со специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, соблюдая при этом существующие директивные положения, в том числе положения Устава Организации Объединенных Наций;

e) просить региональные комиссии Организации Объединенных Наций вносить свой вклад в процесс подготовки к ежегодному обзору на уровне министров;

f) вновь обратиться к Совету с просьбой настоятельно призвать функциональные комиссии и другие соответствующие вспомогательные органы вносить вклад, в рамках их мандатов, в проведение ежегодного обзора на уровне министров и предложить Генеральному секретарю представить информацию об этом вкладе в докладе о роли Совета в комплексном и скоординированном осуществлении последующих мер по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

g) просить Совет продолжать уделять особое внимание реализации сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития в контексте всей его работы и мероприятий и представлять на регулярной основе доклады и оценки, посвященные его мероприятиям и мероприятиям государств-членов и других субъектов, являющимся вкладом в проведение Ассамблей последующих ежегодных обзоров прогресса, достигнутого в деле реализации этих целей в области развития, сформулированных в Декларации ...;

h) просить Совет и Комиссию по миростроительству, на основе накопленного на сегодняшний день опыта, организовать проведение дополнительных совместных заседаний в целях обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес;

i) постановить провести обзор хода осуществления резолюции 61/16 в 2013 году в рамках второй части ее шестьдесят седьмой сессии.

130. Предполагается, что понадобится больше времени для проведения более углубленной оценки некоторых аспектов осуществления резолюции 61/16 Ге-

<sup>a</sup> Генеральная Ассамблея может пожелать рассмотреть вопрос о принятии последующих мер в связи со специальным мероприятием, которое будет проведено на ее шестьдесят девятой сессии в 2013 году, с учетом усилий, предпринимаемых в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и темы ежегодного обзора на уровне министров, который будет проведен в 2014 году, — «Преодоление сохраняющихся и возникающих проблем в интересах реализации в 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и закрепления достигнутых в области развития успехов в будущем».

неральной Ассамблеи, таких как более частое проведение заседаний Форума по сотрудничеству в целях развития и пути обеспечения их большей целенаправленности и более эффективного осуществления последующих мер по их итогам.

131. Помимо этого, новый обзор позволит отслеживать выполнение любых рекомендаций, которые Генеральная Ассамблея может пожелать вынести на основе результатов нынешних неофициальных консультаций.

#### **Рекомендации, которые могут быть выполнены бюро Экономического и Социального Совета**

132. На основе результатов неофициальных консультаций до сведения Бюро Экономического и Социального Совета можно было бы довести следующие моменты:

- a) Форум по сотрудничеству в целях развития:
  - i) повестка дня Форума должна включать один или два пункта;
  - ii) приоритетными следует считать те пункты, которые имеют чрезвычайно важное значение для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;
- b) ежегодный обзор на уровне министров: практику рассмотрения представляемых на добровольной основе национальных докладов следует расширять на основе проведения более интерактивных по своему характеру дебатов;
- c) отношения между Экономическим и Социальным Советом и другими органами:
  - i) Бюро Совета следует поддерживать регулярные контакты с бюро Второго и Третьего комитетов Генеральной Ассамблеи;
  - ii) совместные совещания по вопросам существа с участием Бюро Совета и бюро исполнительных советов фондов и программ Организации Объединенных Наций и вспомогательных органов следует проводить на регулярной основе;
  - d) совещание Совета высокого уровня с участием бреттон-вудских учреждений, ВТО и ЮНКТАД:
    - i) Бюро Совета следует, в тесных консультациях с государствами-членами и соответствующими организациями, принять решение в отношении даты проведения и повестки дня совещания к концу предыдущего года, и совещание должно быть посвящено одному или двум важным пунктам;
    - ii) формат совещания следует усовершенствовать, с тем чтобы он способствовал проведению более интерактивных по своему характеру дебатов, например, на основе обеспечения того, чтобы официальные заявления делались на первых заседаниях, а не в ходе тематических дебатов;
    - iii) документы для совещания и заявления членов групп и других участников следует распространять заблаговременно;

- iv) видеоконференции следует проводить в исключительных случаях с целью обеспечить участие основных заинтересованных сторон;
- v) Председатель Совета должен направлять резюме и главные выводы совещания исполнительным главам соответствующих финансовых и торговых учреждений;
- vi) Председателю Совета следует стремиться регулярно участвовать в весенних совещаниях Международного валютного фонда и Всемирного банка и направлять для этого соответствующие просьбы, с тем чтобы представлять итоговый документ совещания высокого уровня и повышать практическую значимость этого совещания;
- e) Методы работы Экономического и Социального Совета:
  - i) следует организовывать заседание с целью ознакомления новых членов Бюро Совета с методами работы и с основными решениями, которые должны быть приняты в течение года;
  - ii) выбывающим из состава Бюро Совета членам и вновь назначенным в Бюро членам следует проводить встречу в январе каждого года в целях обмена опытом;
  - f) Отношения Совета со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций:
    - i) Председателю Совета следует продолжать организовывать периодические брифинги государств-членов с участием секретариата КСР, как это предусматривается в резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи;
    - ii) Бюро Совета следует повысить эффективность координации деятельности по вопросам существа с соответствующими органами специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций.
  - g) другие вопросы:
    - i) Бюро Совета следует предложить Совету обсудить на основной сессии 2012 года ряд мер, которые позволят сделать более заметными мероприятия Совета и укрепить его отношения с субъектами вне системы Организации Объединенных Наций, такими как парламентарии, организации гражданского общества и представители частного сектора и научных кругов;
    - ii) наряду с этим Бюро могло бы представить Совету рекомендации в отношении более системного отслеживания осуществления мер, о которых идет речь в ходе дискуссии на ежегодном благотворительном мероприятии;
    - iii) Бюро Совета следует организовывать с региональными экономическими комиссиями диалог по вопросам регионального сотрудничества в рамках этапа координации, начиная с основной сессии 2012 года.

**Рекомендации, которые могут быть выполнены секретариатом  
Экономического и Социального Совета**

133. Секретариату Экономического и Социального Совета следует:

- a) подготовить проекты соглашений относительно совершенствования методов работы Совета в целях их обсуждения на основной сессии 2012 года;
  - b) предложить Бюро процедуры заблаговременного представления информации о соответствующих документах Совета;
  - c) предпринять более активные усилия с целью обеспечить, чтобы работа Совета была более заметной и понятной.
-